

2013000711

Z M L U V A

o finančnej a vecnej spoluúčasti spoločnosti HOTEL C'ASSOVAR a.s. na zabezpečovaní
Opravy križovatky Floriánska – Žriedlová
a Zriadenia parku Žriedlová v mestskej časti Košice – Staré Mesto

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Článok I. Zmluvné strany

1.

Názov: **Hotel CASSOVAR a.s.**

Sídlo: Žriedlová 11, 040 01 Košice
Štatutárny orgán: JUDr. Jozef Koľ. predseda predstavenstva
Ing. arch. Peter Murko. člen predstavenstva
IČO: 36 687 812
IČ DPH: SK2022264651
bankové spojenie:
číslo účtu:

(ďalej len „spoločnosť HC“)

2.

Názov: **Mesto Košice**

sídlo: Trieda SNP 48/A, Košice
štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH – primátor mesta Košice
IČO: 00 691 135
IČ DPH: SK 2021186904
DIČ: 2021186904
bankové spojenie:
číslo účtu:
VS: 4404

osoby poverené konať za mesto Košice : Ing. Jozef Hudák. MPH. Ing. Jozef Mikula

Článok II. Preambula

Spoločnosť HC realizovala v kat. úz. Huštáky, v mestskej časti Košice – Staré Mesto na základe Rozhodnutia Mesta Košice, pracovisko Košice — Staré Mesto ako stavebného úradu I. stupňa o umiestnení stavby č. MK-08/195736-06/I/KRA zo dňa 16.6.2008 a na základe stavebných povolení, ktoré z uvedeného rozhodnutia vyplynuli, stavbu „Cassovar Business Center II. Floriánska ulica, Košice – 3.etapa komplexu Cassovar“ (ďalej len „CBCIĽ*). Výstavbou boli dotknuté aj miestne komunikácie Floriánska a Žriedlová, ktoré spoločnosť HC čiastočne rekonštruovala na základe stavebného povolenia č. A/2012/00645-6 zo dňa 5.4.2012 (..SO 37 Dopravné napojenie a úprava Floriánska ulica) a dobudovala na základe stavebného povolenia č. A/2013/08024-6 zo dňa 23.1.2013 (SO 30 Komunikačné prepojenie Žriedlová).

Počas výstavby došlo na príhlých miestnych komunikáciách k ich zvýšenému opotrebovaniu z hľadiska realizácie napojení technickej infraštruktúry a využívania staveniskovou dopravou. Súčasne sa zmenou dopravného usporiadania zvýšil dopravný význam križovatky Floriánska – Žriedlová tak z hľadiska automobilovej dopravy, ako aj z hľadiska peších ľahov. Nové dopravné riešenie súčasne v území na pozemkoch Mesta Košice pare. č. 3448, 3449/1 a 3449/4 vymedzilo priestor pre park, ktorý umožňuje predovšetkým pohyb pre peších mimo križovatky a súčasne dotvára priestor križovatky a nástupných plôch do objektu CBC II plochami verejnej zelene s vybavením (osvetlenie, lavičky a pod.).

Križovatka bola už pred začatím výstavby spoločnosťou FIC výhládovo zaradená medzi tie časti mestských komunikácií, ktoré vyžadujú opravu, ale vzhľadom na prebiehajúcu výstavbu sa realizácia opravy odsunula až po jej ukončení.

V súčasnosti Mesto Košice plánuje realizáciu opravy križovatky Floriánska – Žriedlová a spoločnosť HC má záujem, aby uvedená oprava bola zrealizovaná v rozsahu a kvalite, ktorá by zodpovedala novému dopravnému významu križovatky a zabezpečovala tak pre stavbu CBC II a jej užívateľa, ktorým je významná IT spoločnosť, adekvátny dopravný prístup tak pre vozidlóvú, ako aj pre pešiu dopravu. Súčasne doplňa v priestore, vymedzenom križovatkou, zelené plochy a usmerňuje pohyb peších mimo križovatky cez park a preto i komplexne prispieva aj k zvýšeniu bezpečnosti cestnej premávky.

Bezprostredná blízkosť križovatky a hlavných nástupných plôch do objektu CBC II priamo ovplyvňuje dopravno-prevádzkové vzťahy v objekte spoločnosti HC a jej finančná spoluúčasť na oprave križovatky Floriánska – Žriedlová a zriadení parku má za cieľ zabezpečiť ich optimalizáciu a efektívne dlhodobé využitie.

Článok III.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je finančná a vecná spoluúčasť spoločnosti HC na zabezpečovaní Opravy križovatky Floriánska – Žriedlová v mestskej časti Košice – Staré mesto a Zriadení parku Žriedlová, vrátane zabezpečenia realizácie takých opatrení v jej bezprostrednej blízkosti, ktoré vyplývajú z novej organizácie dopravy a súčasne umožnia jej bezkonfliktné zaradenie tak do systému miestnych komunikácií, ako aj do dopravného systému stavby CBC II. Vzhľadom k tomu, že ide o dve navzájom nadväzujúce, ale svojim obsahom a spôsobom realizácie rôzne typy stavebných prác. je predmet zmluvy rozdelený do dvoch častí.
2. Oprava križovatky Floriánska – Žriedlová tvorí 1. časť predmetu zmluvy – finančnú a vecnú spoluúčasť spoločnosti HC na oprave križovatky (ďalej len 1 .časť – oprava križovatky). **Súpis s ocenením prác 1. časti – oprava križovatky – tvorí neoddeliteľnú Prílohu č. 1 tejto zmluvy.**
3. Zriadenie parku Žriedlová tvorí 2. časť predmetu zmluvy – finančnú a vecnú spoluúčasť spoločnosti HC na zriadení parku (ďalej len 2. časť – zriadenie parku). **Súpis s ocenením prác 2. časti – zriadenie parku – tvorí neoddeliteľnú Prílohu č. 2 tejto zmluvy.**

Článok IV.
Termín dodania prác

1. Zmluvné strany si dohodli nasledujúci termín dodania prác:

- | | |
|--|----------------------------|
| (i) Oprava križovatky Floriánska – Žriedlová | najneskôr do: 1. 5. 2013, |
| (ii) Zriadenie parku Žriedlová | najneskôr do: 30. 6. 2013. |

Článok V.
Výška a podmienky finančnej spoluúčasti

1. Spoločnosť FIC poskytne zo svojich finančných zdrojov Mestu Košice na realizáciu prác uvedených v čl. III. tejto zmluvy sumu **52.000,- €** (slovom: päťdesiatdvatisíc eur).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľom prác bude Mesto Košice. Po ukončení prác predloží Mesto Košice spoločnosti HC súpis vykonaných prác na odsúhlasenie, samostatne pre 1. časť – opravu križovatky a 2. časť – zriadenie parku. Spoločnosť FIC pri odsúhlasovaní prác potvrdí rozsah a kvalitu vykonaných prác na preberacom protokole podpísom svojho zástupcu, ktorým pre účely tejto zmluvy je odborník pre oblasť stavebných prác a inžinieringu – spoločnosť PeeMDe Global a.s. so sídlom Žriedlová 12–14, 040 01 Košice, IČO: 36 604 305 – samostatne pre 1. časť – opravu križovatky a 2. časť – zriadenie parku. Po potvrdení uvedeného súpisu oboma zmluvnými stranami Mesto Košice uhradí faktúry samostatne pre 1. časť – opravu križovatky a 2. časť – zriadenie parku. Ceny za jednotlivé práce uvedené v Prílohe č. 1 a Prílohe č. 2 sa upravujú podľa skutočných nákladov odsúhlasených spoločnosťou HC. Podiel na celkových nákladoch hrazených z finančných zdrojov spoločnosti HC nesmie spolu za obidve časti prác prekročiť sumu uvedenú v bode 1 tohto článku, pričom rozdelenie celkovej sumy medzi 1. časť – opravu križovatky a 2. časť – zriadenie parku nie je pri konečnom vyúčtovaní rozhodujúce. Ak výsledkom finančného zúčtovania všetkých prác bude nedočerpanie finančnej spoluúčasti – zostatok, tento Mesto Košice vráti spoločnosti HC do 30 dní odo dňa vyššie uvedeného vyúčtovania, ibaže sa zmluvné strany dohodnú inak.
3. Spoločnosť HC sa zaväzuje uhradiť finančné prostriedky podľa bodu 1 tohto článku na účet Mesta Košice do 10 pracovných dní po potvrdení súpisu prác obidvoma zmluvnými stranami – samostatne pre 1. časť – opravu križovatky a 2. časť – zriadenie parku.

Článok VI.
Rozsah a podmienky vecnej spoluúčasti

1. Spoločnosť HC zabezpečila vo vlastnom mene a na vlastné náklady projektovú dokumentáciu a vydanie rozhodnutia o umiestnení stavby a využívaní územia „Park a komunikačné prepojenie Žriedlová – Floriánska, Košice“. Podmienky na zriadenie stavebného objektu SO 20 Park s vybavením sú v zmysle §39b ods. 3 písm. c) stavebného zákona dané v Rozhodnutí Mesta Košice č. A/2012/18830-04/I/KRA zo dňa 8.10.2012. Spoločnosť HC na základe samostatného právneho úkonu prevedie práva a povinnosti stavebníka v uvedenom rozsahu na Mesto Košice, vzhľadom k tomu, že súčasťou vybavenia parku (ktorý vymedzuje križovatku Floriánska – Žriedlová) sú preložky peších ťahov a také úpravy jeho hraníc, ktoré bránia parkovaniu vozidiel v križovatke. Tieto činnosti sú súčasťou vecnej spoluúčasti spoločnosti HC na oprave križovatky

2. Spoločnosť HC zabezpečila na vlastné náklady geodetické merania pre potreby prípravy podkladov súčasného polohopisného stavu križovatky Floriánska – Žriedlová a parku Žriedlová ako podklad pre spracovanie dokumentácie opravy križovatky a zriadenia parku. Uvedené geodetické merania dáva k dispozícii Mestu Košice. Tieto činnosti a ich výsledky sú súčasťou vecnej spoluúčasti spoločnosti HC na oprave križovatky a zriadení parku.
3. Spoločnosť HC zabezpečila na vlastné náklady spracovanie dokumentácie opravy križovatky a zriadenia parku, súčasťou ktorej je výkaz – výmer opravy ako nevyhnutná príloha tejto zmluvy pre určenie a následnú kontrolu súpisu a ocenenia prác, realizovaných vo finančnej spoluúčasti spoločnosti HC. Tieto činnosti a ich výsledky sú súčasťou vecnej spoluúčasti spoločnosti HC na oprave križovatky a zriadení parku.
4. Spoločnosť HC zabezpečí na vlastné náklady kontrolu plnenia účelnosti využitia poskytnutej finančnej spoluúčasti vybraným zhotoviteľom opravy križovatky a vybraným zhotoviteľom zriadenia parku v rozsahu, uvedenom v čl. VII: tejto zmluvy. Tieto činnosti a ich výsledky sú súčasťou vecnej spoluúčasti spoločnosti HC na oprave križovatky a zriadení parku.

Článok VII. Osobitné ustanovenia

1. Výber zhotoviteľov na realizáciu prác pre zabezpečenie predmetu tejto zmluvy – opravy križovatky a zriadenie parku – zabezpečí Mesto Košice.
2. Mesto Košice bude zabezpečovať uvedené práce na základe zmluvných vzťahov s vybranými zhotoviteľmi, resp. dodávateľmi. Obsahom zmluvy a/alebo zmlúv uzatvorených medzi Mestom Košice a vybraným zhotoviteľom, resp. dodávateľmi musí byť" (i) oprávnenie na výkon kontroingu pre odborného zástupcu HC v rozsahu uvedenom v bode 3. tohto článku zmluvy vrátane povinnosti k okamžitej súčinnosti zo strany vybraného zhotoviteľa/dodávateľov; ceny Opravy križovatky Floriánska – Žriedlová ako aj Zriadenia parku Žriedlová sú maximálne a neprekročiteľné bez ohľadu na prípadné zmeny a dodatky zmlúv; (i) neodvolateľný a bezpodmienečný záväzok vybraného zhotoviteľa/dodávateľov o tom, že Oprava križovatky Floriánska – Žriedlová, ako aj Zriadenie parku Žriedlová budú riadne a včas splnené v termíne uvedenom v čl. IV.
3. Spoločnosť HC bude prostredníctvom svojho odborného zástupcu: PeeMDe Global a.s. zabezpečovať kontrolu kvality a množstva uvedených prác počas prípravy a samotnej realizácie opravy v záujme objektivizácie kontroly plnenia účelnosti využitia poskytnutej finančnej spoluúčasti vybraným zhotoviteľom opravy križovatky a vybraným zhotoviteľom zriadenia parku za obidve spolufinancujúce strany, t. j. bude plniť úlohu technického dozoru nad výstavbou v mene a z poverenia Mesta Košice bez finančnej náhrady voči Mestu Košice. V uvedenom rozsahu udelí Mesto Košice spoločnosti PeeMde Global a.s. príslušné splnomocnenie voči vybranému zhotoviteľovi v rozsahu činností, umožňujúcich priebežnú kontrolu množstva, kvality a ocenenia vykonaných prác . Tieto činnosti a ich výsledky sú súčasťou vecnej spoluúčasti spoločnosti HC na oprave križovatky a zriadení parku.

Článok VIII.
Závěrečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomne a so súhlasom oboch zmluvných strán.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice www.kosice.sk.
3. Zmluva sa vyhotovuje v 4 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po 2 exempláre.

v Košiciach, dňa 05. APR. 2013

ZA MESTO KOŠICE:

ZA HOTEL CASSOVAR a.s.:

MUDr. Richard Raši. PhD MPH
primátor mesta

JUDr. Jozef Koľ
predseda predstavenstva

Ing. arch. Peter Murko
člen predstavenstva

Príloha č.1

Križovatka Floriánska - Žriedlová				
Popis	MJ	Množstvo	jednotk. cena	cena
Odstránenie krytu v ploche nad 200 m2 asfaltového, hr. vrstvy do 50 mm, -0,09800t	m2	1 184,200	3,00	3 552,60
Vytrhanie obrúb betónových, s vybúraním lôžka, z krajinikov alebo obrubníkov stojatých, -0,14500t	m	82,700	2,00	165,40
Odstránenie podkladu asfaltového v ploche do 200 m2, hr.nad 50 do 100 mm, -0,18100t	m2	162,400	5,00	812,00
Odstránenie podkladu v ploche nad 200 m2 z kameniva hrubého drveného, hr.200 do 300 m, -0,40000t CenKross	m2	1 274,200	1,60	2 038,72
Podklad zo štrkodrviny s rozprestrením a zhutnením, hr.po zhutneni 100 mm	m2	8,100	1,95	15,80
Podklad zo štrkodrviny s rozprestrením a zhutnením, hr.po zhutneni 150 mm	m2	334,215	2,30	768,69
Podklad zo štrkodrviny s rozprestrením a zhutnením, hr.po zhutneni 200 mm	m2	202,600	2,33	472,06
Podklad z kameniva spevneného cementom, s rozprestrenm a zhutnením KZC II, po zhutneni hr. 150 mm	m2	208,300	10,50	2 187,15
Podklad z kameniva spevneného cementom s rozprestrením a zhutnením, KZC II,hr.po zhutneni 200 mm	m2	202,600	14,00	2 836,40
Náter infiltračný kationaktívnou emulziou v množstve 1, 00 kg/m2	m2	1 258,800	0,00	0,00
Postrek asfaltový spojovací bez posypu kamenivom z asfaltu cestného v množstve od 0, 50 do 0,70 kg/m2	m2	1 258,800	0,00	0,00
Betón asfaltový po zhutneni II.tr. jemnozmný AC 8 (ABJ), strednozmný AC 11 (ABS) alebo hrubozrný AC 16 (ABH) hr.40mm	m2	1 258,800	7,80	9 818,64
Betón asfaltový po zhutneni II.tr. jemnozmný AC 8 (ABJ), strednozmný AC 11 (ABS) alebo hrubozrný AC 16 (ABH) hr. 50mm	m2	1 258,800	9,00	11 329,20
Betón asfaltový po zhutneni II.tr. jemnozmný AC 8 (ABJ), hr. 40mm - chodník	m2	110,000	12,50	1 375,00
Poskytnutie vozidla TATRA 12 t	hod.	160,000	35,00	5 600,00
Poskytnutie zemného lyžicového rýpadla	hod.	155,000	25,00	3 875,00
Poskytnutie pracovníka	hod.	500,000	5,00	2 500,00
Poskytnutie vozidla AVIA	hod.	150,000	14,94	2 241,00
Poskytnutie UNC	hod.	150,000	18,26	2 739,00
Poskytnutie autogrédera	hod.	40,000	55,00	2 200,00
Projekt dočasného dopravného značenia - v obci	ks	1,000	150,00	150,00
Osadenie chodník, obrúb, betón, stojatého s bočnou oporou z betónu prostého tr. C 10/12, 5 do lôžka	m	415,900	2,60	1 081,34
SEMMELOCK Obrubník cestný 100/25/15 cm, sivá	ks	109,000	3,79	413,11
SEMMELOCK Obrubník cestný 25/25/15 cm, sivá	ks	390,870	3,79	1 481,40
SEMMELOCK Obrubník cestný, oblúkový 39/25/15 cm (vonkajší rádius R=0,5 m), sivá	ks	14,000	3,79	53,06
SEMMELOCK Obrubník cestný, oblúkový 52/25/15 cm (vonkajší rádius R=1,0 m), sivá	ks	4,000	3,79	15,16
SEMMELOCK Obrubník cestný, oblúkový 78/25/15 cm (vonkajší rádius R=2,0 m), sivá	ks	5,000	3,79	18,95
SEMMELOCK Obrubník rovný 100/20/10 cm, sivá	ks	204,000	3,79	773,16
Rezanie existujúceho asfaltového krytu alebo podkladu hĺbky nad 100 do 150 mm	m	75,200	2,00	150,40
Kladenie zámkovej dlažby hr. 60 nad 10 m2 aj s podkladovými vrstvami	m2	177,500	24,36	4 323,90
Dodávka zamkovej dlažby KLASIKO 100/100	m2	177,500	10,74	1 906,35
Celkom bez DPH				63 812,15
Celkom s DPH				76 574,58

Akcia: 009 Park Žriedlová

Príloha č. 2

Číslo položky	Kód položky	Popis položky	M.j.	Množstvo	Jednôt, cena v €	Náklady spolu v €		Hmotnosť v tonách	
						dodávka	montáž	M.j.	/
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Sadové úpravy									
	182 10 1213	Hĺbenie jám s 50% VP - do 0,02 m3	ks	375,00	1,370		513,75		
	183 10 1213	Hĺbenie jám s 50% VP - do 0,05 m3	ks	647,00	3,040		1966,88		
	183 10 1221	Hĺbenie jám s 50% VP - do 1,0 m3	ks	13,00	25,730		334,49		
	183 204113	Výsadba cibulovín a hlúz so zaliatím	ks	50,00	0,200		10,00		
	184 102112	Výsadba drevín s balom so zaliatím pri o balu - do 300 mm	ks	647,00	1,950		1261,65		
	184 102116	Výsadba drevín s balom so zaliatím pri o balu - do 800 mm	ks	13,00	24,900		323,70		
	185 102111	Výsadba drevín s balom so zaliatím pri o balu - do 200 mm	ks	375,00	1,030		386,25		
	184 90 1112	Osadenie kolov pri dĺžke - do 3 m	ks	39,00	0,890		34,71		
	185 80 4312	Zálievka rastlín - nad 20 m²	m³	4,70	2,420		11,37		
	122 20 7111	Odkopávka pozemných úprav hor. 3	m³	187,00	1,200		224,40		
		Vodorovné premiestnenie zeminy -odvoz	km	1620	0,603		976,860		
		Presun hmôt pre sadové úpravy (vnútrostaveniskový)	t	24,57	21,25		522,113		
		Práce spolu:	6566,18						
	MAT	Štrk riečny praný 8-16cm	t	0,75	15,000		11,25		
	MAT	Zemina roštovaná - pre 50% výmenu pôdy rastlinám	t	23,82	15,200		362,06		
	MAT	Koly 3m	ks	39,00	2,880		112,32		
		Materiál spolu:	485,63						
Založenie trávniká výsevom									
	182 00 1111	Plošná úprava terénu pri nerovnostiach ± 10 cm	m²	1248,97	0,510		636,97		
	181 30 1101	Doplnenie zeminy o hr. 15cm	m²	1248,97	0,730		911,75		
		Vodorovné premiestnenie zeminy - dovoz	km	1620	0,603		976,860		
	183 40 3113	Frézovanie	m²	1248,97	0,450		562,04		
	184 40 3153	Uhrabanie 2x	m	1248,97	0,150		187,35		

Správa mestskej zelene v Košiciach, Rastislavova 79, Košice

	180 40 2111	Založenie trávniku výsevom	m	1248,97	0,440		549,55		
	183 40 3161	Valcovanie 2x	m ²	1248,97	0,030		37,47		
	185 80 4312	Zálievka nad 20 m2 *	m ²	1248,97	0,020		24,98		
		Práce spolu:					3886,96		
	MAT	Zemina roštovaná	t	187,00	15,200		2842,40		
	MAT	Trávne semeno (0,03kg/m2 x 4,46€)	kg	37,46	5,500		206,03		
		Materiál spolu:					3048,43		
Rastlinný materiál									
		Výsadba parku:							
	MAT	Kolkwitzia amabilis, 40cm	ks	10	1,900	19,000			
	MAT	Spiraea vari Houttei, 100cm kon	ks	165	2,500	412,500			
	MAT	Rosa (červeno kvitnúca, max do 1m výška)	ks	174	4,800	835,200			
	MAT	Lavandula angustifolia, 30-40cm	ks	290	1,700	493,000			
	MAT	Buxus sempervirens, 40-50cm, kon	ks	138	3,900	538,200			
	MAT	Hemerosallis Cream drop	ks	15	2,800	42,000			
	MAT	Hemerosallis Campfire embers	ks	10	2,800	28,000			
	MAT	Stipa tenuissima "Pony Tails"	ks	60	3,100	186,000			
	MAT	Crocus sp.	ks	50	0,300	15,000			
		Výsadba klinu:							
	MAT	Potentilla fruticosa, 20-40cm	ks	80	1,650	132,000			
	MAT	Physocarpus opulifolius Diabolo, 40cm	ks	10	3,500	35,000			
	MAT	Juniperus horizontalis Golden carpet 20-30cm	ks	70	4,200	294,000			
		Rastlinný materiál spolu:				3029,900			
Mobiliár MMCité a pridružené práce									
	MAT	Lavička Vera LV211 oceľová guľatina 1,8m bez operadla	ks	9	211,100	1899,900			
	MAT	Smetný kôš Nanuk NNK360 50l, opláštený oceľovým plechom	ks	5	244,000	1220,000			
		Prepravné náklady spoločnosti MMCité s.r.o.	km	800	0,640		512,000		
		Kotvenie lavičiek	ks	9	40,000		360,000		
		Kotvenie kôšov	ks	5	20,000		100,000		
		Mobiliár a pridružené práce spolu :				4091,900			

Správa mestskej zelene v Košiciach, Rastislavova 79, Košice

Celkom práce a materiál:	21109,001	€
Spolu s DPH 20% :	25330,801	€
Spolu v korunách s DPH :	763115,70	Sk

Poznámka: Vodný zdroj zabezpečuje investor.